Автономная некоммерческая организация

негосударственная общеобразовательная организация

"Наши традиции"

**Методическая разработка сценария мюзикла на английском языке «Little Muck»**

**Автор:** Овчинникова Татьяна Николаевна

**Место работы:**  Автономная некоммерческая организация негосударственная общеобразовательная организация "Наши традиции", учитель английского языка

**Аннотация:** Данная методическая разработка предлагает сценарий мюзикла на английском языке по мотивам сказки о маленьком Муке. В постановке используются песни из мультипликационного фильма «Мук-скороход» и фильма «Приключения маленького Мука» (1983 г), переведенные на английский язык. Цели мероприятия: повысить интерес учащихся к изучению иностранного языка и искусству драматизации, развитие творческого мышления, познавательной и самостоятельной деятельности, а так же воспитать уважение к культуре родной страны и стран изучаемого языка. Мероприятие проводится в форме спектакля, которому предшествуют тщательная подготовка и многочисленные репетиции.

Методическая разработка представляет собой сценарий хода представления с необходимыми комментариями.  Она может быть полезна преподавателям английского языка, которые хотят разнообразить внеурочную деятельность с учащимися 5-7 классов.

**Содержание**

**Введение…………………………………………………………………………...2**

**Основная часть…………………………………………………………………….3**

**Заключение……………………………………………………………………….7**

**Введение**

П. Слейд и Б. Уэй считали, что традиционные школьные упражнения «разрушают непосредственность и творчество детей».

Внести разнообразие в обучение помогают внеклассные занятия по драматизации. Они позволяют ребятам познакомиться с интересным литературным произведением и в дальнейшем разработать к нему сценарий и подготовить представление.

С обучающимися 6 класса я выбрала историю о маленьком Муке. Этапы работы над представлением были следующие:

- знакомство с произведением “Little Muck” и с краткой биографией ее автора - Вильгельма Гауфа;

- подбор самых ярких сцен из книги для написания сценария;

- подбор музыкальных произведений для представления (из мультфильма и фильма о маленьком Муке и других);

- перевод русских песен на английский язык;

- распределение ролей;

- обсуждение декораций и костюмов;

- начало репетиций;

- корректировка сценария по мере необходимости;

- отработка произношения реплик и песен.

Подготовка к внеклассному мероприятию позволило расширить знания учащихся о зарубежной литературе и зарубежных авторах, попробовать себя в роли режиссёра, переводчика с русского на английский, костюмера и декоратора. Работа была творческой, командной. Каждый учащийся смог предложить свои идеи. Все идеи активно обсуждались, и большинство из них нашли отражение в сценарии.

Материал, используемый в сценарии, содержит песни на английском языке, адаптированный текст по мотивам сказки о маленьком Муке и небольшие отрывки из книги “Little Muck”.

В результате подготовки к выступлению планировалось достигнуть реализации таких целей, как углубление метапредметных связей, развитие творческого мышления учащихся, познавательной, командной и самостоятельной деятельности, воспитание интереса к иностранному языку, воспитание уважительного отношения к культуре других народов.

Проведение мероприятия потребовало тщательной подготовки. Помимо костюмов и декораций, была проведена работа по совершенствованию навыка говорения, произношения разных типов предложений, интонации.

Каждый ученик получил роль, согласно которой должен был подобрать себе костюм и выучить слова персонажа.

В ходе подготовки к спектаклю продумывались танцевальные движения. Был задействован хореограф. Музыкальные произведения отрабатывались с учителем музыки.

**Основная часть/ Сценарий**

**Действующие лица:**

- Маленький Мук

- Вильгельм Гауф, автор

- торговцы

- Ханума, старушка – любительница кошек

- кошки Ханумы

- волшебник Сулейман

- ученики волшебника Сулеймана

- Ослик

**Ход мероприятия**

**Сцена 1: Изгнание Мука из дома. На сцену выбегает маленький Мук, за ним следуют люди в темных одеждах, играющие роль родни Мука. На экране презентации вид на пустыню и маленькую хижину.**

**Звучит минус к песне “Hit the road Jack”.**

**Поет родня Мука:** Hit the road Muck and don't you come back

No more, no more, no more, no more

Hit the road Muck and don't you come back no more

Go away!!

Hit the road Muck and don't you come back

No more, no more, no more, no more

Hit the road Muck and don't you come back no more

**Мук:** Oh please, oh please, don't treat me so mean

You are the worst kin that I've ever seen

I guess if you said so

I'll pack my things and go.

**Родня Мука:** that's right!

Hit the road Muck and don't you come back

No more, no more, no more, no more

Hit the road Muck and don't you come back no more

Go away!!

Hit the road Muck and don't you come back

No more, no more, no more, no more

Hit the road Muck and don't you come back no more

**Сцена 2: Музыка затихает, актеры замирают. На сцене появляется учащийся, играющий роль Вильгельма Гауфа, автора книги о маленьком Муке.**

**Автор:** Hello, dear boys and girls. I am Vilgelm Gauf, a writer.

I wrote an interesting book about a very kind boy called Little Muck.

**Мук:** Hello! I’m Little Muck.

**Автор:** And, believe me, he has an awful childhood…Let me tell you why. The story won’t be long. Well, he lost his parents not so long ago. He is unlucky to have mali**c**ious kin. Their monstrous cruelty you have already seen. They tell him off for nothing every single day. What do you think they say?

**Родня Мука:** “You are the most disgusting little thing!”

**Автор:** He suffered a lot and one day he lost his home and had to go away.

**Родня Мука:** “Go away, annoying little scab! And never ever come back”

**Автор:** That was why he started roving in every land.

He’s crossed a desert with bare feet and no food or drink.

Now he’s at a busy town where he hopes to find new mates.

**Родня Мука покидает сцену. Мук садится на край сцены. Автор садится за заранее приготовленный стол, стоящий у сцены, берет перо и пишет.**

**Scene 3**. **Восточный базар. Звучит фоновая музыка со звуками базара. На сцену выходят торговцы. Звучат голоса продавцов. Каждый выходит с корзинкой и выкрикивает свою реплику (Fresh milk, tasty apples, spices, delicious treats).**

**Мук медленно проходит мимо продавцов, которые хотят продать ему свои вкусности.**

**Продавец 1:** come here, boy, and buy milk. My cow gives the best milk in the world!

**Мук:** Sorry, I’ve got no money. I’ve lost my family and my home. I am a poor little boy. Be so kind, give me milk, I am so thirsty.

**Продавец молока отказывается дать Муку молоко бесплатно. Мук подходит ко второму продавцу.**

**Продавец 2:** Buy my apples. They are so tasty!

**Мук:** Sorry, I’m skint. I’ve been crossing the dessert, cursing my fate. I’ve lost my family and my home. I am a poor little boy. Be so kind, give me an apple, I am so hungry.

**Продавцы шепчутся, окружают Мука и вышвыривают его с базара.**

**Продавцы хором**: Go away, little filthy beggar!

**На сцене появляется автор. Звучит фоновая музыка. Продавцы покидают сцену. Мук садится на край сцены, грустит.**

**Автор:** Poor little boy! As you can see Muck is unlucky again. Now he is walking along the streets hoping to find a shelter. **(прислушивается)** Wait! I guess someone is calling cats! Can you hear? **(за сценой кто-то зовет кошек kitty-kitty-kitty-kitty)**

**Автор садится за свой стол, опять пишет.**

**Сцена 4.У Ханумы. Мук стоит у сцены, прислушивается.**

**На сцену выбегает Ханума.**

**Ханум:** kitty-kitty- kitty- kitty. Come to me my sweetie

**Из зала слышится мяуканье. К сцене из разных углов зала вальяжно подходят кошки, садятся на скамейку, рядом с мисками.**

**Ханум поет песню под минус «Кошки – очарование мое»:**

The sound “mew” makes me melt like an ice-cream

Only cats are my weakness precisely!

But if a cat is moreover blue-eyed, it will never hear any denial.

Cats are the fascination of mine

Cats are the love and calling of my life

So many years have been given to you

Now have a seat, dinner’s ready for you

**Мук пытается выдать себя за кота и садится на скамейку. Ханума замечает Мука**

**Ханума:** Wait my dear! you are too little for a man, but too big for a cat! You are not a cat! Go away!

**Мук:** Listen to me, please! I am Muck, a poor little boy. I’ve lost my family and my home. I’ve crossed the dessert, cursing my fate. I haven’t eaten and drunk for 5 long days!

**Ханума:** Ok, But I won’t give you food for nothing. You have to do the chores: feed my lovely cats, comb their fur, put them to bed. After that do not forget to wash up and tidy up the room! Always be kind to my darlings! Call me Hanum. So, I have to go now. See you!

**Мук:** Ok, Hanum! See you.

**Мук подходит к котелку, накладывает в миски еду. Звучит фоновая музыка. Кошки вредничают, разбрасывают посуду.**

**Кошка 1:** My dish is dirty. (бросает миску)

**Кошка 2:** Mine is dirty too. (бросает миску)

**Сцена 5**. **Кошки встают, медленно окружают Мука, поют песню под минус «Мы – избранные твари, мы – коты»**

We are blessing creatures. We are the cats!

We’re blessing creatures, we don’t have any duties.

We don’t like any discomfort!

For us it’s enough that we’re the cuties

We like only total comfort!

Go, cats! Keep high the tails!

We are blessing creatures. We are the cats! The cats! The cats!

We admit exclusively respect, respect, respect!

We admit exclusively respect, respect, respect!

**Ханума неожиданно возвращается и видит беспорядок, выгоняет Мука**

**Ханума:** What a mess! Leave my house!

**Ханума и кошки покидают сцену. Появляется автор. Звучит фоновая музыка.**

**Автор:** This time Muck hasn’t found a shelter as well. But he doesn’t give up. **(смотрит на объявление)** Look what is it? A poster! It says about a magician Suleiman. I wonder who he is. Let’s see.

**Автор садится за свой стол, опять пишет.**

**Мук заинтересованно смотрит на объявление о представлении волшебника Сулеймана.**

**Сцена 6. Звучит музыка к песне «Волшебник Сулейман». На сцену выходит волшебник Сулейман, за ним следуют его ученики.**

**Сулейман становится у стойки с волшебным шаром, машет палочкой, колдует.**

1. In the East I am the only magician; **Ученики:** trick-trick- magic stick

Who has a magic teacher mission; **Ученики:** knack- knack-[crackerjack](http://www.rhymezone.com/r/d%3Dcrackerjack)

The magician Suleiman never cheats anyone…

1. Tremble quickly in admiration; **Ученики:** trick-trick- magic stick

Soon I’ll start the transformation; **Ученики:** knack- knack-[crackerjack](http://www.rhymezone.com/r/d%3Dcrackerjack)

The magician Suleiman never cheats anyone…

**Музыка стихает. Мук подходит к Сулейману с просьбой о приюте.**

**Мук:** Hello, magician Suleiman! I am Muck, a poor little boy. I’ve lost my family and my home. I’ve been crossing the dessert, cursing my fate. Give me the shelter, oh magician. I can help you with any duties.

**Cулейман**: Hm. Ok, Muck. I have a donkey but it’s very willful. You will clean and feed it.

**Сулейман ведет Мука к ослику.**

**Cулейман:** Stay away, stupid animal. This boy will take care of you!

Мук кормит ослика и гладит.

**Мук:** Don’t worry, Suleiman won’t hurt you anymore. I’ ll take care of you!

**Ослик:**You’re a very kind boy

**Мук:** can you talk?

**Ослик:** yes, and I want to reward you for your kindness. Take this.

**Ослик дает Муку волшебные туфли.**

**Ослик:** These shoes are magic. Put them on and you will fly faster than birds.

**Мук:** Thank you.

**На сцене появляется автор.**

**Автор:** Dear friends, this is only the beginning of the story. Muck will meet the Sultan and his daughter and will have other interesting adventures. To learn the whole story read a wonderful book about a boy named little Muck.

**Сцена 7. На сцене появляются все задействованные герои. Звучит финальная песня под минус «Иди дорогою добра»**

1. **Sometimes we do not know**

Which way we have to go

**Where** it is better on a journey to set off

After the **sun** you go!

Alth**ough** this **way’s** unknown

So go, my friend, and always choose the path of purity

2. Forget about your worries,

 Victories and losses.

Do **not** complain that destiny can **treat** you as a foe!

But if your friend’s in trouble

Do **not** rely on wonders

So hurry up and always choose the path of purity!

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Каждый педагог должен стремиться содействовать в формировании развития творческого потенциала учеников, воспитанию духовно-нравственных качеств обучающихся, помогать коллективу сплотиться, воспитать у учащихся тягу к познанию литературных произведений и их авторов, как русских, так и зарубежных, пробудить познавательный интерес.

Задача данного внеклассного мероприятия познакомить ребят с литературным произведением «Маленький Мук» Вильгельма Гауфа, раскрыть творческий потенциал учащихся посредством решения поставленной задачи – написать сценарий, подобрать песни и перевести их на английский при необходимости, обдумать декорации и костюмы, танцевальные движения, а также в ходе подготовки к выступлению отработать навык говорения и пения песен на английском языке, добиваясь соответствия интонации .

Опыт проведения открытого внеклассного мероприятия показал, что драматизация вызывает большой интерес у учащихся.

Участие в данном мероприятии помогло открыть и далее развить творческие способности, которые не всегда оказываются востребованными на обычных занятиях.

Спектакль о маленьком Муке заставил учащихся 6 класса и зрителей задуматься над вечной темой добра и зла.